



Social Security

Il Numero e la Tessera Social Security

www.socialsecurity.gov

Il Numero e la Tessera Social Security

Avere un numero di Social Security è importante perché è richiesto al momento di ottenere un lavoro, percepire sussidi dalla Social Security e usufruire di altri servizi governative. Anche molti altri interlocutori, quali banche e società di credito, vi chiederanno il numero di Social Security.

Anche i cittadini di paesi esteri che risiedono negli Stati Uniti possono avere bisogno del numero di Social Security. Per altre informazioni consultare l'opuscolo *Numero Di Social Security Per Cittadini Stranieri* (Pubblicazione n. 05-10096-IT). Chi si trova temporaneamente negli Stati Uniti per motivi di lavoro, può consultare l'opuscolo *Numero Di Social Security Per I Lavoratori Stranieri* (Pubblicazione n. 05-10107-IT).

Come ottenere il numero e la tessera?

Per richiedere il numero e la tessera Social Security:

- Compilare il modulo *Domanda Di Tesserino Della Social Security* (Modulo SS-5-IT); e
- Presentare idonei documenti in originale o in copia autenticata dall'ente rilasciante, comprovanti:
 - La cittadinanza Statunitense o stato d'immigrante regolare (compreso il permesso di lavoro negli Stati Uniti

rilasciato dal Dipartimento della Sicurezza Nazionale [Department of Homeland Security, DHS]);

—L'età; e

—L'identità;

Il modulo di domanda e i documenti dovranno essere consegnati di persona o inviati all'ufficio Social Security di zona.

Cittadinanza o stato d'immigrante regolare: solo alcuni documenti possono essere accettati come prova di cittadinanza Statunitense. Essi sono: certificato di nascita statunitense, dichiarazione di nascita rilasciata da un consolato Statunitense, passaporto Statunitense, Certificato di naturalizzazione o Certificato di cittadinanza. Ai cittadini stranieri la Social Security chiederà di esibire dei documenti d'immigrazione validi. Sono documenti idonei i seguenti:

- Modulo I-551 (compreso il visto d'immigrazione leggibile dal lettore ottico e il passaporto estero non scaduto);
- Modulo I-94 con passaporto estero non scaduto; oppure
- Tessera del permesso di lavoro rilasciata dal Dipartimento della Sicurezza Nazionale (I-766 o I-688B).

Gli studenti stranieri dovranno presentare altra documentazione. Per altre informazioni consultare l'opuscolo *Numero Di Social Security Per Gli Studenti Stranieri* (Pubblicazione n. 05-10181-IT).

Età: Chi ha il certificato di nascita o può ottenerlo facilmente, dovrà presentarlo. Altrimenti possono essere accettati altri documenti, ad esempio il passaporto, come prova dell'età.

Identità: Solo alcuni documenti sono accettati come prova d'identità. Per essere accettato, il documento deve essere in corso di validità (non scaduto) e riportare il nome, informazioni utili all'identificazione e possibilmente una fotografia recente. La Social Security chiederà di vedere una patente di guida Statunitense, una carta d'identità (che non sia la patente di guida) rilasciata dallo stato o un passaporto Statunitense come prova d'identità. Non avendo gli specifici documenti richiesti, sarà richiesto di presentare altri documenti, quali:

- Tessera identificativa di dipendente di un'azienda;
- Tessera identificativa di una scuola;
- Certificato di matrimonio;
- Tessera d'assicurazione sanitaria (non la tessera Medicare);
- Tessera identificativa delle forze armate Statunitensi;
- Decreto d'adozione; o
- Polizza d'assicurazione sulla vita.

I documenti devono essere in originale o in copia autenticata dall'ente rilasciante. La Social Security non può accettare fotocopie o copie autenticate da un notaio. Uno stesso documento può essere utilizzato per due scopi

diversi. Ad esempio, il passaporto Statunitense può essere usato come prova sia di cittadinanza sia d'identità. Oppure il certificato di nascita Statunitense può servire come prova dell'età oltre che della cittadinanza. ***Occorre in ogni caso presentare almeno due diversi documenti.***

Il numero e la tessera Social Security saranno inviati appena che le informazioni saranno state ricevute e verificate presso gli uffici che hanno rilasciato i documenti.

Quanto costa?

Il numero e la tessera Social Security sono gratuiti. Se qualcuno vi offrisse di farvi ottenere a pagamento un numero o una tessera o qualunque altro servizio della Social Security, vi preghiamo di ricordare che tutti i nostri servizi sono gratuiti. È possibile segnalare eventuali tentativi di offrire servizi a pagamento telefonando la linea diretta al nostro Ufficio dell'Ispettorato Generale al numero **1-800-269-0271**.

Esistono diversi tipi di tessere?

Sono rilasciati tre tipi di tessere Social Security. Tutte le tessere riportano il nome e il numero di Social Security del titolare.

- Il primo tipo di tessera indica il nome e il numero di Social Security, e consente al titolare di lavorare senza restrizioni. Sono rilasciato a:

- Cittadini Statunitensi; e
- Stranieri residenti legalmente negli Stati Uniti a tempo permanente.
- Il secondo tipo di tessera indica il nome, il numero e l'annotazione "VALID FOR WORK ONLY WITH DHS AUTHORIZATION" (VALIDA PER IL LAVORO SOLO SU AUTORIZZAZIONE DEL DHS). Viene rilasciato a stranieri residenti legalmente negli Stati Uniti a tempo determinato con permesso di lavoro rilasciato dal Dipartimento della Sicurezza Nazionale (Department of Homeland Security, DHS).
- Il terzo tipo di tessera indica il nome, il numero e l'annotazione "NOT VALID FOR EMPLOYMENT" (NON VALIDA PER IL LAVORO). Sono rilasciato a stranieri che:
 - Risiedono legalmente negli Stati Uniti senza permesso di lavoro rilasciato dal DHS, ma che hanno un motivo valido, non di lavoro, per richiedere il numero di Social Security; oppure
 - Hanno bisogno del numero in quanto una legge federale prevede questa condizione per poter usufruire di un sussidio o servizio.

Come richiedere il numero di Social Security per un figlio?

È consigliabile ottenere il numero alla nascita del bambino. Si può fare domanda del numero di Social Security per il bambino contestualmente alla richiesta del certificato di nascita. L'ente

dello stato che rilascia il certificato di nascita, notificherà i dati del bambino alla Social Security. Noi v'inviamo la tessera Social Security del neonato.

È anche possibile aspettare e richiedere il numero dopo presso qualunque ufficio della Social Security. In questo caso si dovranno presentare documenti attestanti l'età, l'identità e la cittadinanza Statunitense del figlio, e inoltre prove dell'identità del genitore richiedente. Sarà necessario verificare i dati di nascita del bambino, con conseguente allungamento dei tempi di rilascio della tessera, anche fino a 12 settimane. Per la verifica del certificato di nascita, la Social Security si rivolgerà all'ufficio che lo ha rilasciato.

Chi ha compiuto i 12 anni e richiede per la prima volta il numero di Social Security deve presentarsi per un colloquio presso un ufficio della Social Security, anche se la domanda sarà firmata da un genitore o tutore per conto del minore.

Adozione: È possibile ottenere un numero per un bambino adottato anche prima che la procedura d'adozione sia terminata, ma può essere preferibile aspettare. In tal modo sarà possibile indicare nella richiesta il nuovo nome del bambino. Chi desidera indicare il bambino come persona a carico ai fini fiscali, mentre l'adozione è ancora in corso, dovrà rivolgersi all'Internal Revenue Service (Ufficio del Fisco) e richiedere il modulo W-7A, *Application for Taxpayer Identification Number for Pending*

U.S. Adoptions. Per altre informazioni consultare l'opuscolo *Numero Di Social Security Per I Figli* (Pubblicazione n. 05-10023-IT).

In caso di cambiamento di nome?

Chi modifica legalmente il proprio nome in seguito a matrimonio, divorzio, ordinanza di un tribunale o altri motivi, deve informare la Social Security per poter ottenere una tessera sostitutiva. Chi svolge un lavoro dipendente deve informarne anche il datore di lavoro. In caso di mancata notifica del cambiamento di nome alla Social Security, le conseguenze possono essere:

- Ritardi nei rimborsi fiscali; e
- Non corretta registrazione dello stipendio nella posizione di Social Security, e quindi diminuzione dell'importo dei sussidi di Social Security percepiti in futuro.

Qualora, per qualsiasi motivo, sia necessario modificare il nome riportato sulla tessera Social Security, si dovrà presentare un documento recente comprovante che il cambiamento di nome è avvenuto legalmente. A tal fine la Social Security può accettare i seguenti documenti:

- Certificato di matrimonio;
- Decreto di divorzio che dichiara specificamente l'autorizzazione a modificare il nome;
- Certificato di naturalizzazione riportante un nuovo nome; o
- Ordinanza di un tribunale che ingiunge il cambiamento di nome.

Se i documenti presentati per il cambiamento legale di nome non forniscono sufficienti informazioni per l'identificazione nei nostri archive, o se legalmente cambiato il suo nome più di due anni fa, sarà necessario presentare altra documentazione:

Matrimonio, divorzio o annullamento:
In aggiunta a noi mostrando un documento legale che attesta il matrimonio, divorzio o annullamento, è necessario presentare un documento di identità. Tale documento deve dimostrare il suo vecchio nome, così come altre informazioni di identificazione o di una fotografia recente. (Possiamo accettare un documento scaduto come prova del suo vecchio nome.)

Adozione, naturalizzazione o di altri cambiamento di nome: Oltre a noi mostrando un documento legale che cita il nuovo nome, come ad esempio un ordine del tribunale, decreto di adozione o certificato di naturalizzazione, è necessario fornire a noi con due documenti di identità, tra cui:

- Un documento di identità con il vecchio nome (che può essere scaduto), e
- Un documento di identità con il nuovo nome legale, che deve essere attuale (non scaduto).

Entrambi questi documenti devono mostrare informazioni utili per l'identificazione o una fotografia recente.

Cittadinanza: I cittadini Statunitensi nati in altri paesi la cui cittadinanza Statunitense non risulta alla Social Security dovranno presentare documenti comprovanti la cittadinanza. Ai cittadini stranieri la Social Security chiederà di vedere dei documenti d'immigrazione validi.

La nuova tessera riporterà lo stesso numero di quella precedente, ma con il nuovo nome.

Come controllare che i vostri dati siano esatti?

Ogni anno il datore di lavoro invia alla Social Security, una copia del tuo modulo *W-2 Wage and Tax Statement* (Dichiarazione retributiva e fiscale) del lavoratore. La Social Security raffronta il nome e il numero di Social Security riportato nel W-2 con i dati risultanti dal fascicolo. Il reddito indicato nel W-2 viene inserito nella registro di Social Security del lavoratore.

È essenziale che il nome e numero di Social Security risultanti dalla tessera corrispondano ai dati riportati nella documentazione dell'ufficio paga del datore di lavoro e nel W-2, in modo che i redditi da lavoro possano essere trascritti a credito del vostro registro. È compito del lavoratore accertarsi che i dati che lo riguardano (sia il registro di Social Security che i dati in possesso del datore di lavoro) siano esatti. Se la tessera Social Security contiene un errore, rivolgetevi a qualsiasi ufficio della Social Security per fare apportare le opportune correzioni. Controllate il vostro modulo W-2 per verificare che i dati in possesso del datore di lavoro siano corretti, e in caso contrario fornitegli i dati esatti al datore di lavoro.

I lavoratori che hanno compiuto i 25 anni e non percepiscono sussidi dalla Social Security, ricevono ogni anno un *Social Security Statement* (Dichiarazione di Social Security), cioè un prospetto in cui è sintetizzato i redditi da lavoro. Esaminate questo *Statement* per verificare che vi siano riportati tutti i vostri redditi da lavoro. Se lo *Statement* non elenca tutti i vostri redditi da lavoro, segnalate i dati inesatti al vostro datore di lavoro e all'ufficio della Social Security.

Se ci sono variazioni dello stato d'immigrante o della cittadinanza?

In caso di cambiamento dello stato d'immigrante o d'acquisizione della cittadinanza Statunitense, occorre informare la Social Security che potrà così aggiornare i dati. Per correggere lo stato d'immigrante o la cittadinanza, lei deve presentare documenti comprovanti il nuovo stato o la nuova cittadinanza. Soli alcuni documenti possono essere accettati come prova della cittadinanza per il rilascio di una tessera nuova o sostitutiva. Essi sono: passaporto Statunitense; Certificato di naturalizzazione o Certificato di cittadinanza. Ai cittadini stranieri la Social Security chiederà di vedere dei documenti d'immigrazione validi.

In caso di smarrimento o furto della tessera?

In caso di smarrimento o furto della vostra tessera o di quella di vostro figlio, è possibile richiedere un duplicato. È previsto tuttavia un limite alle tessere sostitutive che possono essere rilasciate sono tre in un anno, e sono 10 in tutta la vita. Tale limite non si applica a cambiamenti legali del nome ed altre eccezioni. Ad esempio, le variazioni dello stato di cittadino straniero che richiedono aggiornamenti della tessera, non contano ai fini di tali limiti. È possibile inoltre che il limite non sia applicato se il richiedente può dimostrare di avere bisogno della tessera per evitare serie difficoltà.

Per ottenere una tessera sostitutiva è necessario:

- Compilare il modulo *Domanda Di Tesserino Della Social Security* (Modulo SS-5-IT);

- Presentare un documento recente che attesti l'identità;
- Presentare idonee prove d'essere cittadino Statunitense, per chi è nato in un altro paese e non ha presentato prove della propria cittadinanza, quando ha ottenuto la tessera; e
- Presentare idonee prove dell'attuale stato di cittadino straniero residente legalmente negli Stati Uniti, per chi non ha la cittadinanza Statunitense.

La tessera sostitutiva recherà lo stesso nome e numero della tessera precedente.

Come salvaguardare la riservatezza del numero di Social Security?

È importante tenere riservato il proprio numero di Social Security ed evitare di fornirlo quando non è necessario. Si consiglia di conservare la tessera Social Security in un posto sicuro insieme agli altri documenti importanti. Non portarla con sé se non per presentarla al datore di lavoro o ad un fornitore di servizi.

Da parte sua la Social Security mette in atto alcune misure per impedire l'uso improprio dei numeri. Ad esempio richiede ed esamina attentamente le prove d'identità di chi fanno richiesta per un duplicato tessere smarrite o rubate, o di una corretta. Questa procedura è necessaria, tra l'altro, per impedire che qualcuno ottenga il numero di Social Security per costruirsi una falsa identità. I dati personali risultanti alla Social Security sono tenuti riservati, salvo nei casi in cui:

- Sia tenuta per legge a comunicare i dati ad un altro ente pubblico, oppure

- I dati siano necessari per lo svolgimento delle attività della Social Security o d'altri programmi di sanità o assistenza pubblica.

Si raccomanda la massima attenzione nel comunicare il proprio numero o dare ad altri la propria tessera per evitare usi impropri del codice. Il titolare ha sempre la facoltà di comunicare o no il proprio numero anche se gli è chiesto direttamente. In caso di richiesta, è bene domandare:

- Perché è necessario indicare il numero;
- Come sarà utilizzato;
- Che cosa avviene se ci si rifiuta di comunicarlo; e
- In base a quale legge deve essere comunicato il numero.

Le risposte a queste domande permetteranno di decidere se desiderate comunicare il numero di Social Security. La decisione spetta interamente al titolare del numero.

Come contattare la Social Security

Per altre informazioni e per consultare le nostre pubblicazioni v'invitiamo a visitare il nostro sito www.socialsecurity.gov o telefonare al numero verde **1-800-772-1213**

(per i non udenti o deboli d'udito è a disposizione il numero TTY **1-800-325-0778**). Tutte le telefonate saranno trattate con la massima riservatezza. Il centralino risponde a domande specifiche dal lunedì al venerdì ore 7 di mattina alle 7 di sera. È disponibile anche un servizio di interprete gratuito telefonicamente o presso gli uffici locali. Potrete ricevere informazioni anche tramite il nostro servizio di centralino automatizzato attivo 24 ore su 24.

Inoltre desideriamo avere la certezza che gli utenti ricevono un servizio cortese e accurato. Per questo motivo alcune telefonate sono sottoposte al controllo di un secondo addetto Social Security.



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10002-IT
Your Social Security Number And Card (Italian)
April 2008